

خواهان [متقاضی] گرامی،

اگر می‌خواهید خانه‌ی جدیدی اجاره کنید، لازم است **پیش از [امضای] اجاره‌نامه** یک **تأییدیه** از سوی مرکز کاریابی هامبورگ (team.arbeit.hamburg) بگیرید که هزینه‌ها (مانند هزینه‌های اسباب‌کشی، وثیقه‌ی خانه، اجاره خانه) از سوی مرکز کاریابی پذیرفته می‌شوند. تأییدیه برای پذیرفتن هزینه‌ها یا بر پایه‌ی اجاره‌نامه (**هنوز امضاء نشده**) یا بر اساس یک پیش‌اجاره‌نامه مشخص صورت می‌گیرد. خواهشمندیم درخواست اجاره یا به عبارتی قرارداد هنوز امضاء نشده را به مرکز کاریابی ارایه دهید و منتظر صدور [یا عدم صدور] تأییدیه شوید.

توصیه می‌شود که پیش از به فرجام رساندن اجاره‌نامه، خانه مورد نظر را ببیند. مطمئن شوید که آیا خانه در وضعیت قابل‌قبولی است یا خیر (مثلاً تأسیسات بهداشتی، پنجره‌ها، دیوارها؛ یا این که حشرات یا قارچ نداشته باشد) و این که آیا داده‌های صاحب‌خانه در اجاره‌نامه / یا پیش‌اجاره‌نامه با واقعیت سازگارند یا خیر (برای نمونه گمدبندی آشپزخانه).

به ویژه واریسی کنید که آیا اطلاعات درباره‌ی بزرگی [مساحت] خانه حدوداً درست است، و یا این که هنوز در خانه افراد دیگری زندگی می‌کنند یا به عبارتی **پیش از ظرفیت** در خود جای داده است. لطفاً افزون بر این مقایسه کنید که آیا هزینه‌های قید شده در اجاره‌نامه با هزینه‌هایی که در پیش‌اجاره‌نامه آمده‌اند مطابقت دارند یا خیر، و آیا خدمات اضافی پرداختی (مانند جای پارک خودرو، باغبان) در اجاره‌نامه آمده است یا خیر.

در صورت بروز مشکلات با صاحب‌خانه‌ی خود، ما را در جریان بگذارید. یکی از انجمن‌های مستأجران که در پایین آمده به شما در این مورد کمک خواهد کرد. در این رابطه ضروری است که شما **از پیش** از کارمند مسئول خود در مرکز کاریابی یک تأییدیه مبنی بر تقبل حق‌الزحمه‌ی انجمن مستأجران برای کمک به شما، دریافت نمایید.

انجمن مستأجران / هامبورگ

آدرس:

Beim Strohhause 20, 20097 Hamburg

تلفن: 040-87979-0

آدرس الکترونیکی: info@mieterverein-hamburg.de

انجمن مستأجران هامبورگ

آدرس:

Bartelstraße 30, 20357 Hamburg

تلفن: 040-4313940

آدرس الکترونیکی: info@mhmhamburg.de

فدراسیون صنفی پاسداری از مستأجران/ انجمن ثبت شده

آدرس:

Fuhlsbüttler Str. 108, 20305 Hamburg

تلفن: 040-6907473

آدرس الکترونیکی: hamburg@iv-mieterschutz.de

تیم مرکز کاریابی شما، هامبورگ